

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK :

Egy évre — — 50 K. — f.
 Hat óra — — 25 K. — f.
 Három óra — — 13 K. — f.
 Egyes számok ára 1 korona.
 Magyarországra 63 K. — f.
 Egyébb külföldre 75 K. — f.

TELEFON : 98.

BARS

N. v. p. riad p. a t. v Bratislava
 cis. 25448/III. a 1925

HIRDETÉSEK :

□ centiméterenként — fillér.
 Nyitári közlemények garmond
 soronként — fillér.
 Gyakori hirdető- és a velünk
 összekötésben levő hird. irodák
 árendjében részesülnek.

KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

A kéziratok a szerkesztőséghez küldendők.
 Kéziratok vissza nem adtnak.
 Alapította : HOLLÓ SÁNDOR.

Megjelenik:
Minden vasárnap reggel.
 Szerkesztésért felelős : A LAP KIADÓJA.

A hirdetőseket, előfizetőseket s a reklamá-
 ciókat a kiadóhivatalba kérjük utasítani.
 A lap kiadója : NYITRAI ÉS TÁRSA.

A magyar kulturáról

Sokak és sokat beszéltek már a magyar kultúra sorsáról, fejlődéséről és nemzetentartó képességéről. Nem is szükséges annak létezését és nemzetentartó tevékenységét újra bizonyítani. Hogy létezik, mint egy élő szervezet, ezt minden kulturát szerető magyar ember tudja, érzi. Hiszen a tudomány és a művészet minden ágában vannak világviszonylatban is első helyen álló magyar koponyák, amelyek hatalmas lény nyel diszitenék bármelyik nemzet kulturáját. Ezek azok a kultúrössze-
 tevők, akik képezik a magyar kultúrát, a magyar nemzet lelkét. Ameddig kulturánk van, addig mi is vagyunk, mert a kultúra is olyan szükségleti kincs annak, aki egyszer benne élvezi létezését, mint a kőkainistának a gyilkos élvezet, csak-hogy a kultúra nem öli meg az emberi testet és lelket, mint a kőkain, hanem növeli az életet, nemesíti az élet élvezetét, disziti a lélek formáját.

Csodálatos valami a kultúra! Aki egyszer egy hangulatos lélekemelő órában belekóstolt, sohasem fog tudni megszabadulni tőle, szenvedélyes rabja lesz örökre. És nekünk magyaroknak van olyan kulturánk, amelynek mindnyájan mérlegelés nélkül rajbai lehetünk. A tudomány-
 nak disze: Eötvös, a nagy fizikus, Rejtő, kinek elméletét az egész világon tanítják, hol gépészmérnököket képeznek. Budapesten lévő anyagvizsgáló, melynek ő a megteremtője, az egész világon páratlan. Azután ott van Lenhossék, Apáthy, a két ellentétes nézetű histológus, akiknek neveit ott találjuk a világ legelső histológusai között. A magyar jogtudomány pedig nagyságával és bölcsesével csak a római és az angol jog vetekedhetik. Pedik nekünk magyaroknak, nehéz a nagy világversenyben helyet kiverkedni, mert egyedül állunk a sors árnyékában, jóformán minden barát nélkül. Néhány évvel ezelőtt Belgrád világvárosításának tervét egy magyar mérnök nyerte el a világ minden tájáról sok száz más pályázó közül. Lehet, hogyha a bírálók sejtették volna, hogy a nagyszerű terv magyar, elvetették volna. Kicsinyben így vagyunk mi saját magunk között is. Ha valaki közülünk különb, mint mi, azt csak nehezen ismerjük el, azt mondjuk rá:

ő is csak olyan, mint én, ő is beszél, dolgozik s talán a kanalat is úgy fogja, mint én, hát mért legyen különb mint én? Csak akkor engedünk a nézetünkbelől, ha idegenek már régen megadták és megmutatták méltó helyét, akkor aztán mi is sietünk a nagy fa árnyékába huzódni. De hát az idő mindent helyre hoz, amit az emberek esetleg rosszul cselekedtek. A hamis, a hitvány, mind megbélyegezettek intő példa kép maradnak hátra az utódok számára, a nemes, alkotó ellenben előbb vagy utóbb felmagasztalatik s a kortársak minden mellőzése dacára is az utókor bírálata méltó helyet jelöl ki számára.

Kicsiny nép vagyunk, de kulturánk kicsinyiségünkhöz viszonyítva van olyan nagy, mint bármely nagy kultur nemzeté. Kevesen vagyunk magyarok, mert az egyetemes kultúra érdekében, a nyugati kultúra védelmében sokszor szenvedtünk Mohácsot. És mégis a sok küzdés dacára is a régiék közül is Himalájaként emelkedik ki a két Bolyai is, akik a matematikának voltak világviszonylatban is elismert tudósai. Művészetünk is alkotó, teremő művészet. Festészetünk, szobrászatunk, irodalmunk harsogva sug az internacionális értékelésben is. Pikturában a sok nagy közül Munkácsi, Benczur, Szinnyei, László, stb., szobrászatban Fadrusz, Stróbl, Horvai, világviszonylatban is nagy művészek. Irodalmunk is világnagyságokat hordoz keblében. A régiék közül Petőfi, Arany, Jókai Mikszáth, az ujak közül Ady, Szabó Dezso, Molnár Ferenc, mindenütt jól ismert nevek, ahol a könyveket szeretik. Zene terén is örökbecsűek a magyar alkotások. Liszt Ferenc, bármely nemzet diszére válna. Hubai, Bartók, Kodály, három név, három teremő művészlélek, akikről mindenütt beszélnek, akiknek műveit mindenütt játszóak.

És itt vannak a többi értékeink a színészet köréből, a sport köréből. Kitérhetnék és irhatnék a magyar dalosok világraszóló sikeréről, melyet Hollandiában két évvel ezelőtt arattak. A magyar sakkozók világbajnokságát is felhozhatnám bizonyítékul arra vonatkozólag, hogy van és él egy jelentős magyar kultúra. Ápoljuk, szeressük kulturánkat, melyre büszke is lehet minden

magyar ember. És ha magyar kultúrát emlegetnek, ne valami üres fogalmat pendítsen meg lelkünkben, hanem egy kézzel fogható csokrot, amelyet mindegyikünk odatűzhet a saját és kedveseinek szíve fölé.

Az adóvallomások elkészítése.

Minden foglalkozási ágánál egyik legfontosabb munkát az adóvallomások pontos és szakszerű elkészítése. Az 1927. évi 76. sz. adótvény már három éve érvényben van. Az adókövetőbizottságok is bizonyos gyakorlat szerint járnak el, tehát az adózóknak is kötelességük ahhoz alkalmazkodni. Mennyi bajt és kellemetlenséget okoztak az adóvallomásoknak felületes elkészítése azt minden adózó a saját zsebében tapasztalhatta. Különösen azok érzik ezeknek a járatlanságoknak a következményeit, akik a nagyközönség köréből tömegével kapták a panaszokat, amikben nagyon sok esetben az adózóknak a járatlansága volt az oka.

Nem gondoljuk, hogy hiábavaló munkát végezünk, ha most az adóvallomások beadása előtt tájékoztatjuk a nagyközönséget a legszükségesebb tudnivalókról.

Az adókövetés alapja az adóvallomás. Nagyon sokan azt a téves nézetet vallják, hogy az adóvallomások be nem adásával segítenek a saját helyzetükön. Ez nagyon téves és törvénybeütköző dolog, mert az adókövető bizottságoknak rendkívül sok eszköz áll a rendelkezésükre, aminek az alapján a be nem vallott adókat is kiróhatják. Ebben az esetben az a hátrány származik, hogy nem lesz felebbezési alap, mert nem lehet rámutatni arra, miért volt helytelen az adókövetés? Tehát mindenkinek a legfőbb érdeke, hogy a saját legjobb tudása szerint megtegye az adókövetés helyes alapjait szolgáló adóvallomását és azt beadja.

Az iparosok és kereskedők szempontjából különösen három adóson az, amelyeknek a pontos bevallása szükséges. Ezek a forgalmi, a jövedelem és kereseti adók.

Az adókövetés alapja az adózónak az összes nyersbevételeinek, a forgalmának a helyes bevallása

Aki nem pontosan vallja be a nyers forgalmát, annál az egész adókövetés hibás lesz.

Az első és legfontosabb adóvallomás a forgalmi adóvallomás.

Ennél a tételnél téved mindenki a legjobban. A forgalmi adó a legsúlyosabb adó-nem, mert azt, tekintet nélkül volt-e jövedelem, vagy kereset, fizetni kell, tehát súlyosan terhel minden adózót. Nagyon sokan a legminimálisabban állapítják meg a forgalmat. Forgalmi adó alá esik mind az a bevétel, amit akár vagyonátruházásból, akár pedig munkatejesítményből, az adózó bevétele, forgalmaz. Tehát ha én egy öltözet ruhát elkészíték, az anyag hozzáadásával együtt 800 cskoronáért az egész 800 cskorona után kell a forgalmi adót bevallani illetve azt megfizetni. Ha csak munkadíjat kapok érte (az anyagot a megrendelő adja) akkor csak a munkadíj, p. 300 cskoronát kell bevallani.

A túlságosan alacsonyra szabott forgalmi adóvallomásnál számításhoz veszik az adózónak az összes kiadásait üzletbér, házbér, munkadíja, adók, betegsegélyzőjárulékok, a felhasználott nyersanyagok értéke, fűtés és világítás stb. ezek mind olyan tételek, amiket

a pénzügyi hatóságok nagyon könnyen ellenőrizhetnek, a házbérvallomásokból, az adókonyvekből, a betegsegélvező pénztárnál) s ezekből megállapítják p. hogy az illető adózó csak ezekre a feltétlenül szükséges, elsőrendű kiadásokra 30.000 cskorónát fizetett ki, akkor hiábavaló az adózónak a 20.000 cskt. kitevő forgalmi adóvállomása, annak hitelt nem adnak.

A forgalmi adóvállomásnál, csak azokat a tételeket lehet levonásba hozni, amiket az adózó közszállításokból bevételzett, ha azok után a forgalmi adót már levonták, illetve ha azt már a keresetének kifizetése alkalmával az állami adóhivatalnál, készpénzben megfizette. Ezeket a tételeket is a kifizetési postacsekk szelvényekkel, vagy pedig az illetékes adóhivatal igazolványának a felmutatásával lehet igazolni. Levonhatók még az üzem, vagy a saját szükségletére előállított tételek. Egyéb levonásnak helye nincs, legfeljebb akkor, ha hitelredemlőleg beigazolja, hogy a kiadott munka, vagy anvaga értékét elvesztette, vagy behajtani nem tudja.

A forgalom után megállapított adóösszeget minden negyedév leteltétől számított 2 hét alatt az illetékes adóhivatalnál be kell fizetni, mert annak benem fizetése esetén 10 százalék külföldi bírságot rónak ki.

A forgalmi adóvállomásokot minden év január 31-ig be kell adni, mert annak az elmulasztása az adóösszeg bizonyos százaléka-nak megfelelő bírság kivását vonja maga után.

A forgalmi adóvállomásról is készítsen mindenki másolatot, azt megőrizze s a valomás benyújtását, az illetékes hivatal átvételi elismervényével igazoltassuk.

A IV. Finn-Ugor kulturkongresszus.

A jövő nyáron a rokon finn nemzet testvéri találkozókat rendez fővárosában, Helsinkiben. Kívánatos, hogy ezen a kongresszuson nagyobb csoport intelligens magyar ember is résztvegyen. E célból a kongresszus magyar bizottsága — amelynek ügyvivő elnöke Vikár Béla, a Magyar Tudományos Akadémia tagja — elhatározta, hogy ez alkalomból társasutazást rendez.

A jelentkezés határidejét 1931. február 1-re tűzte ki a Bizottság, hogy jókor megtehesse a kedvezmények megszerzésére szükséges intézkedéseket; ekkor beküldendő a pontosan kitöltött jelentkezési lap és 5 pengő kongresszusi tagsági díj, amelynek visszafizetésére a jelentkező nem támaszthat igényt. Ha azonban a Bizottság a jelentkezést valami okból nem fogadhatja el, a tagsági díjat legkésőbb április 1-ig visszazárazmazzatja a jelentkezőnek. A részvételi díj első részlete az

egész összegnek 10%-át teszi ki s legkésőbb 1931 március 1-ére küldendő be. A hátralévő 90 százalék pedig legkésőbb 1931 május 1-ig fizetendő be. A részvételi díj tetszés szerinti részletekben is fizethető, úgy azonban, hogy a fentebb említett időpontokra a megszabott összeg kiegyenlítés nyerjen.

Mindenemű fizetés postatakarékpénztári befizetési lapon teljesítendő, a befizetési lap (csekk) címetre: 4995. sz. dr. Bán Aladár, a IV. finn-ugor kongresszus főtitkára, Budapest, Országház. Ualványon a küldés költségesebb és nehezebb. A befizetések eszközölhetők még a Hazai Bank (Budapest, IV., Harmincad-utca 6) útján is dr. Bán Aladár folyószámájára.

Az utazás a következők négy viszonylat szerint történik:

I. Budapest—Zsolna (Jilina)—Oderberg (Bohumin)—Varsó (Warszawa)—Riga—Tartu (Dorpat)—Tallinn (Reval)—Helsinki (Helsingfors.) (Finnországban kirándulások) Visszafel: Tallin, Tartuán Riga—Varsó—Krakkó (vielőcskai sóbányák)—Zsolna—Szob—Budapest. Egyes városokban hosszabb-rövidebb tartózkodás

Részvételi díj: 338 pengő. (Tehát márc. 1-én esedékes 3380 pengő, május 1-én 304.20 pengő)

Az utazás tartama: 22 nap
II. Budapest—Zsolna—Oderberg—Varsó—Riga—Tartu—Tallinn—Helsinki. (Finnországban kirándulások.) Visszafel hajón Stettinbe. a hajóút tartama 48 óra; — Berlin—Drezda—Prága—Budapest.

Részvételi díj: 420 pengő. (Tehát március 1-én esedékes 42. — pengő, május 1-én 378. — pengő.)

Az utazás tartama: 22 nap.
III. Budapest—Zsolna—Oderberg—Varsó—Riga—Tartu—Tallinn—Helsinki (Finnországban kirándulások.) Visszafel hajón Stockholm, Malmó—Kopenhága—Warnemünde—Berlin—Drezda—Budapest.

Részvételi díj: 483 pengő. (Tehát március 1-én esedékes 48.20 pengő, május 1-én 433.80 pengő.)

Az utazás tartama: 23 nap.

IV. Az odutazás, mint a fentebbi viszonylatoknál. Finnországban a kongresszusi időn kívül még három hetet lehet tölteni valamelyik szép nyaralóhelyen, ahonnan kirándulások tehetők az ország legérdekesebb tájaira. — A finnországi tartózkodás igen jutányos, kellemes és tölésre alkalmas. A háromheti tartózkodás költségei alig haladják túl a 100 pengőt.

A visszautazás a II. viszonylat szerint történik, tehát a költségek is aszerint alakulnak.

Részvételi díj, a három heti tölülés költségein kívül, 420 pengő. (Tehát március 1-én esedékes 42 pengő, május 1-én 378 pengő.)

Az utazás tartama: 3 heti nyaralással együtt 43 nap.

Indulás Budapestről 1931 június 9-én este.

A fenti díjakért a Bizottság a következőket nyújtja a résztvevőknek: Vasúti költségek III. oszt. gyorsvonatra, hajón II. osztályon (podgyászszállításon kívül), szállás és ellátás kifogástalan szállodákban (1-2-3 ágyas szobákban), naponta háromszori étkezés (italon kívül), szakszerű vezetés. — A vonaton töltött idő alatt a Bizottság élemezésről nem gondoskodik. — Kellő számú jelentkezés esetén II. osztályon is történhetik az utazás. Ebben az esetben a költségek kb 40 százalékkal növekednek; erről pontos felvilágosítást a jelentkezés megtörténte után nyújtanak.

Az utazást igyekszünk mennél kellemesebbé és tanulságosabbá tenni. Azon városokban, amelyekben megállapodunk, megtekinthetjük a művészeti és természeti szépségeket. A rokon finn és észt nemzet körében különösen kedves és meleg fogadtatásra számíthatunk, s az feledhetetlen benyomást fog tenni mindenkire

A IV. Finn-Ugor Kongresszus Magyar Bizottságának Utazási Osztálya.

Ötveneg év előtt!

Ötveneg évvel ezelőtt, újév reggelén, nem kis meglepetésben részesítette Holló Sándor, — a Bars nagynevű megalapítója — városunk közönségét Olyan meglepetés volt ez, amilyenről a lévaiak még álmodni sem mertek: újságot jelentetett meg számukra Holló Sándor.

A lévaiakat inkább lehűtötte, mint felélenkítette az új jövény megérkezése. Újság volt a Bars, kettős értelemben is. de azért mégsem hatott az újság ingerével.

Valószínűleg azért idegenkedtek annyira az új vendégtől városunk lakosai, mert előre érezték, hogy nekik kell az el- és fenn tartaniok

Jöllehet négy papája — szerkesztője — volt a Barsnak, mégis az volt felőle az általános vélemény, hogy — koraszűtött.

Ha a sok baba között evezés a gyerek, akkor a sok papa között sem lehet az hosszúéletű!

Azonban csoda történt!
A papák egymásután elmaradtak, a Bars pedig megmaradt. Sőt! Jó egészségnek

SZERELM.

— Már alig bírok menni. A talpam véresre feltörödt...

— És az enyém? ... Nézd Ádám, csupa vér...

— Kellett ez nekünk. Egy alma miatt most kénytelenek vagyunk nyakunkba venni az egész világot

— Sajnálod?

— A paradicsomban mindentünk volt. Nem fáj a fejem, hogy mi lesz a vacsora, hogy hol lesz az ágyam. Tele volt gyümölcs-csel, tele volt virággal.

— De most már úgy sem tehetünk ellene semmit

— Nem.

— És te talán azt gondolod, hogy én voltam az oka mindennek.

— Ajaj!

— No hát nem én! A kigyó volt az oka.

— Ajaj!

— Ne obésság Ádám! Nem vagy férfi. Ha az Úr meghallaná, restelné, hogy megteremtett minket.

— Micsoda sivatag itt minden. Csupa kő, csupa pusztaság. Miattad jutottam ide.

— Éppen... Hát kellett neked is beleharapni. Mondtam?

— Azt mondtad: jaj de jó! jaj, de nagy-szerű! Az ízét dicsérted, a szagát magasztaltad. Hát végül is megkívántam én is.

— Közben majd lehsrapadt az ajkamat. Nézd...

— Piros. A fogam nyoma. Fáj?

— Ha úgy simogatód, ha így csókolgatód akkor nem fáj.

— De hát végeredményben nem is volt oly rossz az az alma.

— No látod. Én tudom mi a jó.

— De mégis csak kikergettek érte a paradicsomból.

— Hát annyi baj legyen. Majd megpróbálunk a kerítésen átmászni. Legfeljebb az örököt megvesztegetjük pár almával.

— Nem lehet, nem hagyják magukat. Meg azután már öregek is és az alma nagyon kemény nekik.

— Te gyáva, talán még képes lenni dolgozni. Ugyan miért? Azért a pár rongyos almáért. Mintha legalább is mindet meg-eztük volna.

— De a tudás fája volt ám.

— No és mennyivel vagy okosabb tőle? Belátsz a multba, belátsz a jövőbe?

— Nem.

— Látod, hogy igazam volt, mikor azt

mondtam ne félj semmitől, nem lesz semmi bajod.

— Jaj de jó itt a bokor árnyékában heverni.

— Látod, látod, jó a csipkebokor is, ha szúr is. De hová gondolkodol? ... Hová merengsz el? ... Mond Ádám, igazán szeretsz?

— Szeretlek Éva!

— Annak dacára, hogy kikergettek értem a paradicsomból?

— Annak dacára is szeretlek, nagyon szeretlek.

— Ádám! Ádám! Gyere, gyere. Együtt meg a többi almát is. Nézd itt van. Magammal hoztam. Loptam! ... Érted! ... Neked! Miután jóízűn megették az almákat, miket Éva a kontya alatt rejtgetett, Ádám a kövekből kunyhót épít, fegyvert farag. Szegény Ádám, tehát munkába gönyved, kőben vágyva visszagondol az elvesztett paradicsomra, de azért boldog, hogy látja Évát, mint sűrög, forog, ágaskodik. És elhatározza, hogy este a paradicsomból Évának egy fügefalevelet fog lopni, hogy meg ne fázzon.

örvend. Most sokkal többen érdeklődnek iránta, mint amennyien érdeklődtek félszázaddal ezelőtt.

Akik rövid életet jósoltak a Barsnak, — s ezeknek a száma volt többségben, — azok nem ismerték Holló Sándornak sem a szivós akaraterejét, sem a nagy munkabíráását.

Az Ó helyén, a nagy eredménytelenség láttára, bárki is, kezével lemondán legyintve, csüggedten félrevonul a kormány éteről. Ó nem gondolt ilyesmire. Neki a tapasztalt részvét és pártolásihiány megacélozta izmait és fokozta munkakedvét.

De az olvasóközönség közönye még nem lett volna elég mozgatóerő Holló Sándornak a további küzdelmes munkára, ha nem ösztönzi és készteli erre az a nagy szeretet, melyet városunk érdekei iránt viseltett!

Minél nagyobb, minél fejlettebb és virágzóbbá tenni, emelni azt a várost, amely Neki második új otthonát adott! Ezért kellett mindenáron, még áldozatok árán is, fenntartani a lapot.

És amikor e sorok írója, a tanonciskolák felügyelő bizottsági grémium, évi jelentésében, Holló Sándor érdemeit méltatva, ki merete mondani azt, ami a szívében fektűd, t. i. hogy Nálánál még senki sem szerette jobban Lévát, akkor Holló Sándor elnök, szó nélkül — elhalványodott.

Egyetlen szava sem volt mindaddig, míg az iparos tanonciskoláról szóló, terjedelmes évi jelentés, az utolsó betűig fel nem olvasott. Mikor ez megtörtént, egészen higgadt hangon, azt kérdezte az ott jelenlevő bizottsági tagoktól: „Méltóztatnak az igazgató úr évi jelentését tudomásul venni?”

Mire azok egyhangú helyesléssel rámondták: hogy: igen!

Holló Sándor pedig kijelentette: „Én nem veszem tudomásul a személyre vonatkozó rész kihagyása nélkül!” Ekkor meg e sorok íróján volt a sor — elhalványodni, mert a 4 példányban leírt 8 óra's jelentést, újból kellett írnia.

E sorok sem látnának nyomdafestéket, ha Ó érne! Bár megélhetne volna régi álmaiinak teljesülését, bár megélhetne volna azt, amiért egész életében annyira hevült, hogy szeretett Lévája, megyei székhely legyen.

Kegyetlen dolgot cselekszik a Bars szerkesztősége és kiadója, ha lapjában évről-évre egy-egy rövidke hasábot szentel annak a nagynevű Férfin emlékének, akinek nemes szíve, az utolsó lehetéig, a mi városunkért, az Ó szeretett Lévájáért dobogott.

Legyen áldott emléke!

G. J.

— **Adóvallomások.** Az 1930 adóévre szóló jövedelemadó (megsabb szolg. illetmények adója), általános kereseti adó és járadékadóra vonatkozó vallomást az egyes adótervezvény 307. §-a értelmében az adóköteles lakohelye (székhelye) szerint illetékes kivétő hatóságnál (pénzügyigazgatóság, vagy pénzügyi kirendeltség) kell benyújtani az 1931 évi január 1. és február 28. napja közötti időközben. A jövedelemadóhoz az köteles vallomást adni, kinek adóköteles jövedelme, beleszámítva a feleség vagy élettárs és kis-korú gyermekek jövedelmeit is, az 1930. évi éven meghaladta a 7000 K-t. Az általános keresetiadóhoz az köteles vallomást adni, ki haszonhajtó vállalkozást, üzletet vagy foglalkozást folytat, nyereség elérésére irányuló céllal (törvény 46. §). A járadékadóhoz az köteles vallomást adni, ki ezen adó alá tartozó járandóságot élvez (törvény 172 §) — hacsak az adó nem az adósnál vanok le törvény 180 és 182 §§-a) — amennyiben az adóköteles járandóság saját maga vagy az adózó egyéb jövedelmének, illetve a család jövedelmének hozzájárulásával meghaladja a jövedelemadó alá tartozó jövedelmek fent megjelölt határát. A vallomás késedelmes beadása a törvény 185 és következő §§-ai szerint büntethető, az is, ki a vallomásokban helytelen adatokat vall be Szlovenszki vezérpénzügyigazgatóság.

Különfélek.

— **Szombaton: Magyar búcsú.** A rendezőség közli: Már csak egy hét választ el bennünket a lévai idei szezon legnagyobb eseményétől, a harmadik Magyar búcsútól. Az eddigi előkészületek mutatják, hogy ez a bál egy vidámságban, mint jelentőségében kárpótolni fogja közönségünket a nagy számban elmaradó idei mulatságokért, de viszont oly sikeres megnyitakozása lesz a Garam-völgy magyarsága egységének, mely a jövőre nézve is kihatással lesz. A rendezőség a műsor összeállításával már elkészült, a gazdaság, parketten bemutatott műsor a bál sikerrel nagyban fogja emelni. Garaciája a nagy sikernek a rendezőbizottság összeállítását, melyben a Garam-völgye minden magyar tagozatának képviselői helyet foglalnak s teljes lelkesedéssel dolgoznak a Magyar búcsú sikeréért. A magyar egység jegyében lezajló mulatság reméhetőleg a Garam-völgye árváinak is örömet fog szerezni, mert hiszen a tizerhetedik este tartandó bál tisztá jövedelmét ezek segélyezésére fogják fordítani. A meghívók most mennek széjre! A reklamációkat kéri a rendezőség dr. Perger Aladár ügyvédi irodája címére irányítani.

— **Gyászhi.** A lévai iparos társadalomnak gyászva. Megdöbbentő váratlansággal mult ki az elők sorából *Ondrejkovits* Adolf kedden éjszaka. Este még a katolikus körben fungált s később is olyan vidámsággal társalgott barátai körében, hogy igazán senki sem gondolhatta el, hogy a közelben orvul settenkedik a halál, hogy megkaparintás magának ezt a derék, munkás embert, aki életében csak barátokat szerzett magának, de ellenséget egyet sem. *Ondrejkovits* Adolf a lévai társadalom egyik közbecsülésében álló tagja, a lévai katolikus kör pedig egyik leglelkesebb és áldozatkész barátját és buzgó tisztviselőjét veszítette el. Mint a kör pénztárosa több cikluson keresztül elismerésre méltó módon fáradozott a kör kifejlesztésén s ebben a munkában az anyagi áldozatok hozásától sem rettent vissza. Nem csak a szívé, de az erszényét is megnyitotta hogyha szükség volt rá. A kör ki is fejezte személyével szemben tartozó halóját, midőn első ízben örökös tisztelbeli tagjává, majd a mult évben tisztelbeli igazgatóvá választotta egyhangú lelkesedéssel. Az elhunyt a róm. kath. iskolászeknek is tagja volt. Aki ismerjük, mindannyian sejtetük, hogy halála váratlan lesz, mint annakidején *Lajos* Csecesé, de életének végét nem láttuk ilyen közel valónak. A 60 éves férfit, kedden este a nála gyorsabban fellépő hányási ingerek fogták el, majd egyszerűen szívéhez keppott s feljajdult, azokkal a szavakkal, hogy valami megszakadt bennem. Guba dr. és Molnár dr. csakhamar a beteg ágyánál termettek, de nem volt segítség, kiszenvedtek. Ugyilászik, hogy szívizébihüdes és tüdőrepedés oltotta ki életét. A kath. kör csütörtökön d. e. tisztikarának teljes számmal jelent meg ravatalánál, ahol elhelyezte a kör díszes koszorúját és a kör nevében *Mischák* István plebanos, a kör elnöke mély részvételt fejezte ki az elhunyt *Mariska* nővére előtt, akin kívül még a Bécsben élő *Rudolf* Csece gyászolja az elhunytat. Az iskolászek hasonlóan küldöttség által tolmácsolta részvétét. A kör műkedvelő gárdája ugyan-csak koszorút helyezett el a ravatalon és *Éder* Kálmán a műkedvelő társaság elnöke kondoleált a küldöttség élér. A temetés csütörtökön d. u. volt, nagy részvét mellett.

— **Teaestély.** A lévai izraelita Nőegyletnek január 17-én a *Stransky* szálló színházteremben tartandó műsorral egybekötött teaestélyére az előkészületek már nagyban folynak. A rendezőség azon fáradozik, hogy az estély a lévai izraelita Nőegylet által eddig rendezett mulatságokhoz méltóképpen sorakozzék. A meghívók a napokban lesznek kibocsátva. Hogyha valaki tévedésből meghívót nem kapott volna, úgy azok এখন hivatalnak meg. Tekintettel a jótékony célra azon kérelemmel fordul a rendezőség Léva és vidéke nemesszívű társadalmához, hogy mennél számosabban megjelenjen által az egy-letet kitűzött céljainak megvalósításában támogatni kegyeskedjen.

— **A Vöröskereszt köréből.** Rybnic-ék *Agnest* a lévai Vöröskereszt egészségügyi nővérét a Vöröskereszt szlovák divíziójának főnővérévé nevezték ki Turócsemtarónb. Az egészségügyi nővér állásába *Léván* Paulec Anna diplomás nővér lépett. Az elvátozott nővér ezalkalomból halás köszönetet mond az összes lévai és járásbeli hivataloknak, testületeknek, iskolaiigazgatóságoknak és mind-azoknak, akik őt közreműködésükkel munkájában támogatták és kéri, hogy utódját hasonlóan bizalomban részesítsék.

— **A Lévai Dalárda vezetősége értesíti működő tagjait,** hogy dalóráit f. hó 12-én, hétfőn este 8 órakor újból megkezd. Pontos megjelenést kértünk.

— **A Levico és vidéki áll. nyugdíjasok egyesülete** f. hó 18-án, vasárnap d. e. 10 órakor a Casino helyiségében gyűlést tart, melyre az egyesület tagjait tisztelettel meghívja. Magbeszélés tárgya az lesz, hogy vajon egyesítjük-e a Podkarpatakrusi egyesülettel, vagy pedig önálló maradjunk. Az Elnökség.

— **Az Érsekújvári Zsidó Nőegylet,** a rossz gazdasági viszonyokra való tekintettel reprezentációs bajját idén nem tartja meg, de január 11-én délután teadótúnt rendez, amely az érsekújvári szezon egyik legnagyobb társadalom eseményének ígérkék. Belépődíj nincsen, uzsonna 6 koronát. A teadótúntára városunkból is sokan készülnek.

— **A lévai Mária kongregáció karácsonyi segélyakciója.** A nő-és férfi Mária kongregáció felhívását a karácsonyi jótékonycélú beszárunkhoz való hozzájárulást városunk r. é. közönsége szeretettel és megértéssel fogadta és sokanlak szíves hozzájárulása és adománya tette lehetővé, hogy karácsony estején sok féjő könnyet törölhettünk le a nélkülözök és elhagyatottak szeméből és éreztük azt a békés és örömetel hangulatot, amelyet nem a természet ünnepléses tündöklő hótakarója hozott szívünkbe, hanem a jó meleg ruhának, cipőnek örvendő boldog gyermekek imájé, kik hálalettel szívvel rebegték ismeretlen jótévőjüknök: „Isten fizesse meg!” — Halás köszönetet és „Isten fizesse meg”-et mondunk mi is külön-külön és együttesen mindenkinek, akik munkájukkal, természetbeni, vagy pénzadományukkal és karácsonyi ajándékaikkal beszárunkban való beszerzésével járultak hozzá bevételünk emeléséhez. — A kongregációnak kívül szíves adományukkal támogattak: *Braun* Lajos, *Bácsa* István, *Korab* Testvérek, *Weisz* Miklós, *Teszak* László, *Ujfalussy* Testvérek, *Eder* Kálmán, *Hofovitz* Kati, *Szenessy* Mariska, *Turpinszky* N., ifj. *Frasch* József, *Mateffy* Gáspár, *Főrek* Gyula, *Guba* József ifj. *Mészáros* N., *Petrovics* Lajos, *Boros* cég (I. mezzgár), *Ubrik* Géza, *Mateffy* Béla, *Kern* Testvérek, *Maczák* István, *Halász* Juci, *Csorbá* Kati, *Fábian* Angyalke, *Orbán* Géza, *Pópa* cég, *Szarka* Géza, *Forgács* Gy., *Halász* Károly, *Leczko* József, *A* Árdy *Zsigmond*, *Frankóné*, *Prachár* István, *Baroska* János, *Adler* József, *Kürti* cég, *Blau* *Zsigmond*, *Kovács* Ika, *Kóvát* Sándor, *Berényi* Albert, *Leschky* cég, *Tsüber* Ármán, *Steiner* N., *Weisz* Mór, *Káin* Sári, *Legáth* Testvérek, *Stugel* Béla, *Drapak* János, *Stugel* Sándor, N. N. 1 pár csizma, *Schuszta* cég. Bevételeinkből 136 zárdai iskolás gyermek kapott jó meleg cipőt, ruhát és kabátot 5.193 kor. értékben, 55110 K-t osztottunk szét háspenzben és természetben kiosztottunk a *Schoeller* uradalom által küldött 2 zsák lisztet és 2 m³ fát, a *Szauer* cég által küldött 3 q vágott fát, *Engel* Pálné és özv. *Halás* Józsefné által küldött fűszerárut. — Halás köszönettel nyugtazzuk a róm. kath. iskolászek által kiutalt 5.000 K-t, amelyből 93 növendéknek láttunk el ruhával, cipővel, kabattal és csizmával. — A felszegyelt gyermekek száma beszéli a mai nagy nélkülözés és nyomorról, de beszél egyuttal a megértő szeretetről is, melyet súlyos helyzetüket felkaroltuk — „Boldogok az irgalmasok, mert ők irgalmasságot nyerne.”

— **A csil. kőst. munkások rokkant segélyő** és nyugdíjgyesülete közhírré teszi, hogy a hátralevő tagok részére újból 1931. jan. 31-ig meghosszabbítja a határidőt, hogy elmaradt tagdíjait azalatt kiegyenlíthessék,

miált módot nyerne, hogy a Csehszlovákia népbiztosítási részv. társaságnál biztosítva lesz segélyük kifizetése Érdekeltek tagok Barcsányi elnökkel megkaphatják a határozatokat. Előbbség.

— Lévai népmozgalmi statisztika.

A lévai áll. anyakönyvi hivatal kimutatása szerint Léván az 1930. évben 272 gyermek született (megjegyzendő, hogy ezek közül 43 a kórházban látta meg a napvilágot, kikből mintegy 50 % vidéki szülőktől származott.) A házasságok száma 119, míg a halálos esetek száma 202, amely számban benne van a kórházban elhunyt 93 egyén is, akik között több idegen községbeli is van.

— **11 százalékkal lett több Szlovénok lakóinak száma.** A belügyminisztérium szerint Szlovénok lakosságának a legutóbbi népszámlálás adatai alapján: 3,329,717. A lakóházak száma 564,333, a lakófeleké 758,352. Összehasonlítást alapján megállapított nyert az a tény, hogy a lakosság száma Szlovénoknál 11.11. a lakóépületek 20,75 és a lakófeleké száma 19,51 %-kal emelkedett. Az 1921. évi népszámlálást alkalmával Szlovénoknál 2,997,048 lakosa, 475,638 lakóháza és 634,531 lakófele volt.

— **Felhívás a községi köztölvény-tárakhoz!** Egy társadalmi akció eredményeként nagyobb mennyiségű, 1918 előtt megjelent, magyar szépirodalmi és oktató-célú tartalmú könyv áll rendelkezésünkre, melyet teljesen ingyen, csupán a csomagolási és portóköltségek megtérítése ellenében tudnánk rendelkezésükre bocsátani a községi köztölvény-táraknak. Felhívom ezért azon magyar községi köztölvény-tárakat, amelyek ebből a rendkívül kedvező alkalomból bifolyólag könyvállományukat kiegészíteni szeretnék, fordulásuk bizalommal hozzám Kecse, Éder u. 9. címre) s a lehetőség szerint küldjék be a meglévő könyveik jegyzékét is, hogy a könyvek elosztásának tekintetével lehessünk a tényleges szükségletekre. Kassa, 1931. jan. 5-én. Dr. Sziklay Ferenc a Kazinczy Társaság főtitkára.

— A hadirokkantak felügyelése

A Družina csehszlovák hadirokkantak országos szervezete körzeti titkársága közli, hogy az 1931. évben berendezett hivatalos napokat, úgy mint eddig, a lévai körleiben lakó hadirokkantak részére minden hó elseje után harmadik szerdán megfogja tartani Szénási János házban (Bátú utca). Felhívjuk a lévai körleiben lakó hadirokkantakat, özvegyeket és árvaikat, úgy a hátramaradt szülőket az elesett fiuk után, hogy rokkant ügyekben forduljanak tanácsért, a hivatalos napon, a kiküldött hivatalnokhoz, amely minden ügyüket díjtalanul intézi el.

— **A munkanélküli hiéplátá.** Chajma István 20 éves vihneyi cipészsegéd Pozsonyban ment, hogy munkát vállaljon és egy vendéglőben megismerkedett Durec Istvánnal, aki állást ígért és lakást is adott neki. Durec azzal az ürüggyel, hogy Zinben, a Bataművekben állást szerez, kaució címén elvette Chajma 950 koronáját, majd újabb 1000 koronát szarolt ki tőle azzal, hogy nagyobb kaucióra és részvényjegyzésre van szükség. A naiv Chajma átadta a pénzt, de néhány nap múlva észrevette, hogy eltűnt az aranyórája, hegedűje, két ruhája és miután kétségtelenül megállapította, hogy azt csak Durec lophatta el, feljelentette a rendőrségen. Kiballagatása során kiderült, hogy Durec a kicsalt pénzt kedvesével együtt költötte el és ugyancsak eltékozolta két nap alatt az ellopott aranyóra, hegedű és ruha árát is. A munkanélküli ember hiénáját letartóztatták.

— **Sverelmi dráma Nagysallóban.** Az év eleje vidékünkön egymásután vetette fel a drámai eseményeket, mintha az élet egyszerűen akarta volna kárpótolni magát a hosszú békés eseménytelenségért. Ebben a ciklusban Nagysalló is megkapta véres szenzációját, ahol egy legény kucsmával összevonta a fejét ideálisan, azután pedig, talán megröppenve tette föl, a kutba vetette magát, ahol a vízbe fullt. A leány állapota súlyos.

— **Uj cigaretták.** Megfigyelések alapján az utóbbi hónapok dohányfogyasztási statisztikájába érdekes eltéréásokat lehet tapasztalni. Az olcsó dohánytermékek fogyasztása aránytalanul megsokszorozódott. Különösen a Sport és a Zora cigaretták fogyasztása növekedett olyan hatalmas arányban, hogy a csehszlovák dohányjövődék ebből az érdekes jelenségből és kortünetből levonta a konzekvenciákat és elhatározta, hogy a közel jövőben két új olcsó cigarettát fajtát ad közre, amelyek minőségükben és áraikban egyaránt az Egyiptomi és a Sport, illetve a Sport és a Zora közé fognak esni. Az új cigarettákat egyelőre még nem keresztelték el, de a csehszlovák dohányjövődék erősen hiszi, hogy ezzel a két cigarettafajtával egy eddig nagyon hiányzó cigarettát ad a közönségnek. A cigaretták pontos árát és nevét néhány napon belül hozza csak nyilvánosságra a dohányjövődék.

— **Elfogták a lévai vidéki sorozatos betöréseket tettesét?** A közeli napokban a Csepregi utca egyik szalmakazlában a tulajdonos batyuba kötve különböző holmit talált. A gyanú leletet beszelgáltatta a hatóságok, amely csakhamar megállapította, hogy a C-ankon végrehajtott betörések szakmánya találta meg a batyuban, különböző textilárakat. Par nap múlva a szalmakazal tulajdonosánál megjelent egy ember, aki a batyut követeltérel érelyes módon. A csendőrség letartóztatta s kiderült, hogy az illető Kamodi Ferdinánd szarnócai származású, 32 éves rovvott multu betörő. A csendőrség azt hiszi, hogy a Léva vidékén történt sorozatos betörések tettesét sikerült benne kézre keríteni, Kamodi azonban eddig állhatatosan tagad.

— **Iparos-segédék és azok meste-reinek felügyelése** újabb felhívjuk az ipartörvény szigorú rendelkezéseire, amely szerint minden kézműipari tanonc, aki 1927. szeptember 1-je utáni időben szabadult fel, köteles a tanonc vizsgán felül még segédi vizsgát is tenni, mert ezek csak azon esetben lehetnek majd mesterek, ha az általános tanoncképzés mellett a segédi vizsga sikeres letételét is segédi-oklevéllel igazolják. Miután a fent említett idő után felszabadultak a segédi vizsga letételére mindeztideig nem jelentkeztek, felhívjuk őket, hogy 1931. január hó 31-ikéig műhatatlanul jelentkezzenek, mert ellenkező esetben az ipartársulati kénytelen lesz kényszereszközöket alkalmazni oly módon, hogy a kézműiparban ezentúl csakis oly segédék lesznek majd alkalmazhatók, akik a segédi oklevelet felmutatni tudják. Felkérjük a mester urakat ezután is, hogy alka mazottaikat ez irányban tájékoztassák és buzdítsák. Minden ez irányban érdeklődő tanonc és segédmunkás forduljon nyomban az ipartársulati irodához bővebb felvilágosításért. Léva, 1931. január 1. Tóth Antal s. k. titkár, Guttman s. k. elnök

— **Nyest helyett a szemét lötték ki.** Ujbarson egy társaság nyestre vadászott, miközben Farkas Lajos kilötte ifj. Peterke Istvánnak a szemét. A két vadász szemben állt egymással, amiről nem tudtak.

— **Pozsonyiak a tűzvonalban Lublin és Ivangorod előtt** címen nagyszabású harctéri emlékirat közlését kezdi meg a Magyar Néplap (Kiadóhivatal: Pozsony-Bratislava, Kertész-utca 1.) január 11-iki száma. Szerzője Neumann Tibor dr. pozsonyi ügyvéd, aki, aig volt husz éves, mikor 1914-ben, a világháború kitörésekor, mint a nyitrai 4. honvéd tábortábori ágyúszerezd zászlós, vonult a harctérre és csaknem 4 éven át volt, úgy szólva megszoktatások nélkül, a tűzvonalban. Irása egy darab történelem a magyarság legviharosabb, legzomorúbb és letragikusabb végű korszakából s így nemcsak azokat a bajtársakat fogja érdekelni, akik a szerzővel együtt küzdöttek az orosz fronton, hanem mindazokat, akik szeretettel és meleg együttérzéssel gondolnak vissza azokra a magyar hősökre, akik a fegyelmezett katona elszánt-ságával a legnehézebb feladatokot a kötelel-ségjelentésből fakadó és halálfelelmet nem ismerő bátorsággal hajtották végre.

— **Karácsony hatása.** December 11-én történt Karván, hogy Banyó József földműves egy összeveszés során fejével jobb halántékán sújtotta Takács Gíza muzsialóker skédót, aki nyomban holtan rogyott össze. Banyó atzőkött Magyarországha, honnan karácsonykor visszatért és önként jelentkezett a közbüti csendőrségnek, letartóztatták és beszállították a parkányi járás-bírószághoz.

— **Az Apolló mozgóban** ma vasárnap d. u. 2 és 4 órai kezdettel népeledás, olcsó helyárakkal. Vászona kerüli: Moszkva kancukája alatt, nagy orosz történelmi film. Este 6 és fél 9 órákor német beszélő és hangos film! Címe: Nem hiszek többé egy asszonynak. Külön érdekessége a filmnek, hogy a főszerepben Tauber Richard, a világhírű operanékes csillogtatója művészetét. Kedden és szerdán Kereszt az ingoványban, érdekesítő dráma, főszerepében Csehov O. G. Csütörtökön Wera Mirzowa, nagy dráma. A főszerepben Maria Jakobini, Szőreghi Gyula.

— **Az Orient Kinóban** ma, vasárnap d. u. fél 3 és 4 órai kezdettel olcsó helyáru népeledásos vidám műsor. Pat és Patechon, mint városigeti csibészek. Este csak egy napig a műsoron: Sif, a nő aki gyilkolt, a női zomoru traviédiaja, a főszerepében Grete M-sheim és P. Wegener. Kedden vető est! Pat és Patechon a szépségápolási szalonban. Szerdán csak egy napig műsoron. Lu u, megváltozó dráma, a főszerepében Cara Bow és Ciw Brook. Csütörtökön egy nagyszerű repülő dráma meyr, R pilótk lángokban, cimen; főszerepében Jack Ludeo.

— **A leggyakoribb halálos betegségek** az alábbi összeállítás szerint a következők: Évente 10,000 ember körül 2150 tüdővészben hal meg. 2030 rákban, 1830 tüdőgyulladásban, 1740 gyomorban, 1310 utasülésben, 1080 agyköri gyengeségben, 450 influenza-ban, 280 fertőzés alatt, 220 hímleiben, 130 vakbélgyulladásban, 90 ditiariában, 50 tüszűben, 20 sariachban. Az emberiség két legnagyobb betegsége még mindig a tüdővész és a rák. A legtermészetesebb halálem: az agyköri elgyengülés aránylag igen kevés.

— **Olajos palackok tisztítása** Olyan üvegeket, melyek olajat tartalmaztak, iszapolt fehér homokkal tisztíthatjuk alaposan, oly módon, hogy két-három c.n. magasságyra töltsük meg homokkal a palackot, erői csetet öntünk rá és jól felrázzuk benne. Majd meleg vízzel kiöblítjük a palackból a homokot. Ezt az eljárást mindaddig ismétéljük, míg a palack ki nem tisztul.

— **A bpesti „R. díó Ester” ismét kap-tatá.** Elyes szám a Ké 4.— E dífzetési ára: 1 hora Ké 14.— 1/4 evre Ké. 40.— Müller hírszopoda L.vice. Uyanan az összes bel-és külföldi lapok részere előfizetések valamint hirdetések eredeti árban felvételnek.

— **Az adófitestő közölség felügyelése.** Léva, Ladányi u. 16/a sz. s. egy hatóságilag engedélyezett adóügyi tanácsadó iroda nyílt meg, mely az adófitestő közölségnek mindenemü adóügyekben ve felvilágosítással, tanácsal és jogsegéllyel kieszközlesével rendelkezésre áll. Ainek tehát ilyen ügyek elintézésére szüksége van, forduljon bizalommal egy volt p.b. tisztviselő szakszerű vezetése alatt álló irodához.

— **Fogorvosi rendelés.** MUDr. Pollak Emil orvos, fog-és szájspecialista rendel Hurban (Doák Ferenc) u. 2. Lecebny fond, Magánalkalmazottak, papí, pósta és munkásbiztosítási pénztár szakorvos.

— **MUDr. Ferdinánd Fánk** állami kör-orvos. S. Benedik Magastati napfény (quarz) vérvizsgálat, salvarsan. Lú. C. bné fondy. T. s. 11.

— **Fényképező gépek.** filmek, lemezek, papírok és vegyszerek. E dhívás és kidolgozás. Fotográfusoknak és amatőröknek magas engedély. Ingyenes amattörök. Eryedüi Foto és optikai szaküzlet PICK György L.vice

— **Orvosi hír.** Dr. PICK GYÖRGY fogorvos rendelőjét, az ujonnan épít „Kürtü” házba l. emelet helyezett át.

Az anyakönyvi hivatal bejegyzése.

1931. január 3-10]. — 1931. január 10-ig.

Születés

Székely Gyula Berényi Jolán leánya Klára, — Lukács Gyula Foltán Katalin fia Lajos, — Jancsó Ferenc Fabián Mária fia László.

Házasság.

Zauder Károly ág. h. ev. Kriek Ida ág. h. ev.

Halálozás.

Látkóczy Margit 19 éves. — Stevko Pálné Bérés Cecilia 31 éves. — Homola Kálmán 80 éves. — Ondrejkovits Adolf 59 éves. — Csernák József 20 éves.

Gyászkiöszöntet nyilváníatások.

Boldogút fivérünk elhunytával kifejezett jöleső szives részvétnyilvánításokért, valamint az elhunyt végítzettségéért megjelent kedves barátoknak és ismerősöknek s általában mindenkinek ezuton mondunk hálás köszönetet. Külön köszönet a Kath. Körnek, a Kath. Kőr műkedvelő gárdájának és az iskolaszékek megtisztelő figyelméért.

Ondrejkovits Mária és Rudolf.

Mindazon jóbarátoknak és ismerősöknek, kik édes atyánk elhunytá alkalmából szives részvétükkel fájdalunkat enyhíteni szivesek voltak, fogadják ezuton hálás köszönetünket Kiskálna, 1931. január hó.

özv. Juszit Józsefné és gyermekei.

Mindazon kedves rokonok, jó barátok, barátok és ismerősöknek, akik drága halottnak elhunytával mély fájdalunkban részvettel, s öt utolsó útjára elkísérni szivesek voltak, fogadják érte hálás köszönetünket.

özv. Látkóczy Lajosné és Stugel család.

Mindazon rokonoknak, ismerősöknek és jóbarátoknak, akik fejezhetetlen fiunk és testvérünket utolsó útjára elkísérni és ezáltal fájdalunkat enyhíteni szivesek voltak, ezuton mondunk hálás köszönetet.

*Csernák József és családja.***Köszönet nyilváníatások.**

A Prof. Leányegylet tagjai mindazoknak, akik iskolás gyermekek ruhasegély akciójukat, akár természetbeli, akár pénzbeli adományokkal szivesek voltak támogatni, hálás köszönetüket nyilváníatják.

A „Barsmegeyi Népbank” Igazgatóságának, a református nőegylet részére adott 100 K. adományáért ezuton mond köszönetet a vezetőség.

Köszönet nyilváníatás.

Az Árvaházat fenntartó Lévai Nőegylet december hónap a következő kegyes adományokat kapta:

Noszád Károlyné Zsemlelér 1 hízott kacsa Flórec 1 cipő és 3 drb. kalap, N. N. Léva több jökarban levő hosszú ruha, N. N. Léva 6 m. mosó delin és használt ruhák, Valló Jánosné 8 kg. mez és több használt ruha, Krumpel Jánosné 1 használt kabát és 100 kor., Brestenszky Lajos Bát 100 kor., Tariss Rezsóné Barsfuss 100 kor., Székely Béláné Szecse 10 kor., Özv. Szabadhegyi Zoltánné Deménd 2 kg. buza, Baroska J. 100 kor., Modrovits Jánosné Zseliz 50 kor., Szabó Józsefné Zsemlelér 1 liba, Özv. Kazay Jánosné G.-Veszele 1 zsák krumpli, 2 kg. mez 5 kg. dió, Ujfalujs Vilma 2 kg. kristálycukor és 1 kg. héjas mandula, Kopanyica Pálné Zsemlelér 5 kg. liszt, 2 kg. bab, 1/2 kg. cukor, Báró Malcoms Béláné 50 kg. 0 liszt és 50 kg. bab, Hoffmann Róbertné 5 darab finámrág, 3 kabátka, 2 szvettler, 5 sapka, 2 pár hócipő, 1 pár cipő, 3 pár harisnya, 1 pár kezttyű, Taubinger Árpád Kis-Kereséjny 10 kg. dió és 3 kg. mez, Melicher Istvánné 26 kg. liszt, Molnár Géza Kálna több használt ruha, Schweinecker István Mikola 100 kor., Pál László 6 pár új cipő, 3 egész, 3 fél, Kosztolányi István Nemcseny 100 kor., Bándy Endre 20 kor., Szent-Iványi Egon Perlep 50 kor., Farkas István Soti-malom 50 kg. 0-ás list, 1 pár csirke, Szent Antal persely Vámosladány 100 kor., Erney Károlyné G.-Németi 10 kor., Balogh Mátyásné több használt ruha, Taubinger László Töre 1 zsák liszt, Schöpfeln Róbertné nagys. úrasszony gyűjtése Zseliz 533.20 korona, N. N. Léva 5 kg. kockacukor és fél kg. szaloncukor, Vojnarovszky Gyula 10 kg. liszt, 2 kg. cukor, 1 kabát, 1 ruha, Bíros József 1 vadnyúl, N. N. Léva 5 kg. árpakáv, N. N. Léva 2 kg. dió, 1 kg. szalon-

cukor 2 kg. keksz, gyertyák, Uradalomtól Léva 6 drb. vadnyúl, Dr. Ravasz Viktor, Biron János, Korpás János 4 drb. vadnyúl, Kern Testvérek 1 doboz karácsonyfádisz, 2 doboz angyalhaj, 2 doboz keksz, 2 doboz gyertya, 5 csomag csillagszörő, 5 keszürő füge, 30 d. mandarin, 7 kg. cukorka, csokoládé, Vámos Mór 7 baba, 5 kis állat, 2 villamoskocsi, Tauber Armin 2 kg. cukorka és néhány karácsonyfádisz, Medvegy Lajos 2 kg. cukorka és 10 kg. friss kenyér, Kunos Imre 50 kor., Dr. Ravasz Viktor 200 kor., Szöllösy Alizka 3 kg. dió, 2 kg. mák, Kostyék Józsefné 1 fű kalap és 50 kor., Záhorzsky 50 kor., N. N. Léva 2 gyermek kabát, Boross Béla 25 íveg sör, Barsmegeyi Népbank Léva 500 kor., Kazy Lászlóné Nemesorosi 50 kor., Kucsera Imréné Zólyom 30 kor., Tauber Zs. N.-Kálna 75 kor., Mischáik István 500 kor., Özv. Dóka Istvánné 30 kor., Özv. Grapka Józsefné 10 kg. liszt, 1 doboz cukorka, Klein József 2 kg. cukorka, N. N. Léva 18 szál hurka, 1 kg. zsír, N. N. Léva 3 drb. szvettler, 1 sapka és 1 pár harisnya, Vinkovits Gyula 2 csomag „Milko”, 2 doboz cipőkrem, 2 drb. szappan, 1 csom. Kucip kávé fél kg. kókusz zsír, fél kg. frank, Kastélybó 2 kalás, 2 doboz teásimentés, Özv. Tripickáné 10 kor., Grapka Mihály 2 társasjáték, Khon Miksa 10 gyermek ingyen nyírása, Horváth Béla 7 fű megnyírása, Fabián 2 fű megnyírása, N. N. Léva 100 kor., Garámszentgyörgyi Szent Antal persely 10 kor., Dr. Perger Aladár névjegyek kölcsönjű fejében 20 kor., Oroszkai Cukorgyár 1 q kristálycukor.

Fogadják a nemesszívó adakozók jötekonyságukért az árvek nevében köszönetüket.

Árvay József a lelköknö.**A „BARS” rádió műsora**

A budapesti műsornál minden hétköznapon

9.30 Hírek.
9.45 Hangverseny folyt.
11.10 Nemzetközi vízjelzés.
12. — Déli harangszó.
12.25 Hírek.
12.35 Hangverseny folyt.
13. — Pontos időjelzés.
14.30 Hírek.
15. — Piaci árak, árfolyam hírek.
16.45 Pontos idő, hírek.
22-23 között pontos idő és hírek.

Vasárnap, január 11.

BUDAPEST. 9 Hírek, 10 Enekes nagyméretű a budavári koronázó főtemplomból, 11.15 Evangélikus istentisztelet. Utána: Időj. Majd: Operaházi zenekar. 14 Gramofon. 15 A Rádióélet gyermekóraja. 15.30 Földművelésügyi előadás. „Gazda-tízparancsolat”. 16 Rádió Szabad Egyetem. Utána: Időj. 17.10 Egy óra könnyű zene. 18.15 „Óreg diák visszánéz”. Farkas I. előadása. 18.40 Balázs A. nőtaesjte Magyar I. és cigányzenekarának kíséretével. 20 A prágai filharmoniai társaság hangy. Utána: Időj. Majd: A Sztójánovits-terzett. 23 Honvéd zenekar.

BRATISLAVA. 12.04 Zene. 16 Népdal-est. 18.50 Hangverseny.

PRAHA. 9 Zene. 12.04 Fuvószene. 19 Zene. 20 Szimfonikus hangverseny.

WIEN. 10.30 A wieni kamarakórus. 11.05 A wieni szimf. nikusok. 13.05 Gramofon. 15.05 Hummer zenekar. 17.30 Kamarazene. 19.40 Grillparzer Libussa című szomorujátéka.

Hétfő, január 12.

BUDAPEST. 9.15 Házikvartett hangy. 12.05 Szalonzenekar. 16 Asszonyok tanácsadója. 17 „Vasutépítész Fokvárost 1. kiróirg”. 17.25 Folyamatos zenekar. 18.40 Német nyelv. 19.15 Herz L. zongoraművész. 20 „Az éjféli nap országában”. Csekey I. dr. előadása. 20.30 Odry Árpád előadói estje. Szigethy J. közreműködésével. 21.30 Bach-hangy. Majd: Bura S. cigányzenekara.

BRATISLAVA. 11.30, 13.30 és 16 Gramofon. 16.30 Zene. 17.50 Kamarazene. 19.20 Gramofon.

PRAHA. 11.15 Gramofon. 12.30 Zene. 19.15 Hírek. 21 Hangverseny.

WIEN. 11 Gramofon. 12 Régi tánczene. 15.30 Buchbinder-zenekar. 19.35 Operák részletei.

Kedd, január 13.

BUDAPEST. 9.15 Postászenekar. 12.05 Hangy. 15.30 A „Tündérvásár” meseórája. 17 Magyar I. novellái. 17.25 Kurina Simi cigányzenekara. 18.20 Francia nyelv. 18.45 Helyszini közt. az Operaház szimpadáról. 19.30 Magyar operettészletek. 21 A Drezdai Vonóségyes. Majd: Szabó Guy L. jazzzenekara. 22.45 Margarete Bach németnyelvű előadói estje.

BRATISLAVA. 11.30, 13.30 és 16 Gramofon. 17.50 Hangy. 19.20 Zene. 22.20 Cigányzene.

PRAHA. 11.15 Gramofon. 16.30 Rádiózenekar. 19.20 Hangy. 20.30 Lanes csellóverseny. 21 Orosz óra.

WIEN. 11 Gramofon. 12 Geiger-zenekar. 16 Külföldi zenekarok. 19.30 Offenbach Hoffmann meséi.

Szerda, január 14.

BUDAPEST. 9.15 Gramofon. 12.05 Házikvartett hangy. 15.30 Morse-tanfolyam. 16 Stumpf Károlyné előadása. 17 Honvéd zenekar hangy. 18.15 Gergelyffy G. dr. novellái. 18.50 Olasz nyelv. 19.30 Operaház előadásának közvetítése. „A mosoly országja”. Regényes operett 3 felv. Majd: Pertis J. cigányzenekara.

BRATISLAVA. 11.30 Gramofon. 12.30 Zene. 13.30 és 16 Gramofon. 16.30 Zene. 18 Hangy.

PRAHA. 11.15 Gramofon. 20.30 Tynaire Ives dalai. 21 Svájci-est.

WIEN. 11 Wolfsthal-zenekar. 13.10 Gramofon. 15.20 Mayer—Aichhorn-zenekar. 20 Gitárhangy.

Csütörtök, január 15.

BUDAPEST. 9.15 Hangy. 12.05 Allamrendőrségi zenekar. 16 Rádió Szabad Egyetem. 17.10 Földművelésügyi előadás. „A lucerna, különös tekintettel ellenségeire”. 17.45 Balett delután. 18.50 Angy. nyelv. 19.25 Mándits-szalonzene. 20.30 Vigjáték-előadás a tudófból. Utazás az övezegység felé 3 felv. Majd: Kiss Béla cigányzenekara.

BRATISLAVA. 11.30, 13.30 és 14 Gramofon. 17.50 Rádiózenekar.

PRAHA. 11.15 Gramofon. 16.30 Kamarazene. 19 Átvitel a prágai nemzeti színházból. 22.20 Közv.

WIEN. 11 Gramofon. 12 Silving-zenekar. 16.20 Scheidl baritonénekes. 20 Munkásdialeget hangy.

Péntek, január 16.

BUDAPEST. 9.15 Honvéd zenekar. 12.05 Balajkazenekar. 16 Buchwald A. novellái. 17 Szlovák-magyar nyelv. 17.25 Rácz Béla cigányzenekara. 18.30 A rádió és zeneművészet. 19 Gyorsírás. 19.35 Rádiomatór-posta. 20.15 A varsói filharmoniai társaság hangy. Majd: Gramofon.

BRATISLAVA. 11.30, 12.30 és 15 Gramofon. 22.15 Műsorbemondás.

PRAHA. 11.15 Gramofon. 16.20 Zene. 19.20 és 22.20 Hangverseny.

WIEN. 11 Gramofon. 15.15 Haut-zenekar. 19.30 Amerikai négerdalok. 21 Kamarazene.

Szombat, január 17.

BUDAPEST. 9.15 Mándits-szalonzene. 12.05 Sósánka Nándor cigányzenekara. 16 „A család, a társadalom és az iskola.” Előadás. 17 Kistaludy Társaság irodalmi delutánja. 18 Budapesti Előadó hangy. 19 „Scott kapitány.” Halász Gy. előadása. 19.25 Az óbudai „Dalkoszorú” daleyget hangy. 20.30 Földmésztőség Horthy Miklósné fővédnöksége alatt álló nyomoronyhító akció javára, a budai kir. várpalota fehér márványteremben rendezett zenekari hangy. helyszini közv. Majd: Fejes-szalonzene. kar.

BRATISLAVA. 11.30 Gramofon. 12.30 Hangy. 18.30, 16, 18.45 és 19.50 Gramofon.

PRAHA. 11.15 Gramofon. 19.50 Waltner-est. 21 Hangverseny.

WIEN. 11 Gramofon. 12 Schieder-zenekar. 19.30 A német népdaleyget előadása. 23.10 Pauser-zenekar.

RÁDIÓ ÜGYEKBEK szakember, kiadó-hivatalunkba érkez kérdésekre, felvilágosításokat ad.

POZVANIE

na riadne valné shromaždenie organizácii Slov. Domoviny levickej, ktoré bude dňa 25. januára 1931. odpoludnia o 2. hodine v jedálni Sztranzského.

PREDMET :

1. Zahájenie.
2. Prečítanie a schválenie minuloročnej zápisnice.
3. Referát pokladníka.
4. Vol'ba predsedníctva a výboru.
5. Vol'né návohy.

V Leviciach, dňa 4. I. 1931.

Členstvo sústou pozve :

Predsedníctvo.

Gabonárak :

Levica, 1931. január hó 10 évi.

Buza	—	100 kgr.	—	130 kor.
Rozs	—	—	—	100 „
Árpa	—	—	—	125 „
Zab	—	—	—	105 „
Ku'orica	—	—	—	80 „
Bab	—	—	—	130 „
Lóheremag	—	—	—	100 „

VALUTAÁRFOLYAMOK

Barsmegeyi Népbank Levica, jelentés

	jan. 4-én:	jan. 11-én:
100 pengő	—	683- 588
100 osztrak schilling	—	474 - 472
1 angol font	—	163.50 163.50
1 amerikai dollár	—	34.30 33.30
100 svájci frank	—	653.20 652-
100 francia frank	—	132 0 132
100 líra	—	175.80 175
100 német márká	—	801.60 801
100 dinár	—	59- 69
100 let	—	20- 19.20

Ha tájékozva akar lenni a legmodernebb divatoikkak felől akkor keresse fel

GERTLER FÜLÖP divatáru üzletét, LÉVÁN.



Allandó nagy raktár:

Női ruhákban, Blusok, Gyermek és Bakfis ruhák, Jumperek, kötött kabátok, női és férfi harisnya, valamint ERCO gyártmányú férfi fehérnemű, nyakkendők és nagy raktár férfi PESCHL kalapokban. — Bébé kelengyék minden minőségben.

Szolid és pontos kiszolgálás!



Cs. jed.: E 1588/30-2.

Výfah licitačného oznamu.

V exekučnej veci exekventa Filipa Faufédera proti exekvovanému Stefanovi Halászovi vo Veľkých Ondrejovciach pozemkonižná vrchnosť nariadila exekučnú licitáciu o vymoženie 293 Kč požiadavky istiny a jej príslušnosti na nemovitosti, ktoré sú na uzemi Želiezovského okresného súdu obsažené v poz. kn. protokole obce Veľké-Ondrejovce č. 240, pod r. č. + I. m. č. 24/a na 1/2 čiastku zapísaného na meno Stefana Halásza - domu pod sp. čísl. a dvor vo výkričnej cene 1000 Kč.

V pozk. záp. č. 251, obce Veľké Ondrejovce pod r. č. + I. m. č. 182/a 3 b 8 na 1/2 čiastku na meno tohože písaná róla a lúka a pasienka Somos alatt vo výkričnej cene 199 Kč s tou podmienkou, že pod položkou B. 3. v prospech Štátneho pozemkoveho úradu spod číslom 7293/23, poťažne výrokom 2746/24, vteleňé zázak od cudzenia aj na delej bez porušenia zostane.

Licitácia bude o 15 hodine popoludňajšej dňa 28 januara 1931. v obecnom dome Veľké-Ondrejovce. Pod licitáciu spadajúce nemovitosti nemôžu sa odpredať nižšie dvoch tretin výkričnej ceny.

Ti, ktorí chcú licitovať, povinní sú složiť ako odstupné 10 %-ov výkričnej ceny v hotovosti alebo v cennýchpapieroch, ku kaučii spôsobilych, počítaných podľa kurzu, určeného v § 42. zák. čl. LX. z roku 1881 a to složiť osobou, poz. kn. vrchnostou vyslanej alebo tejto odovzdať poistenku o predbežnom uložení odstupného do súdneho depozitu. Taktiež ti isti povinní sú licitacionálne podmienky podpísať. (§ 147., 150., 170. zák. čl. LX. z roku 1881, § 21. zák. čl. XL. z roku 1908.)

Ten, kto za nemovitost viacej sfúbil než výkričnú cenu, jestli nikto viacej nesufube, povinný je podľa procenta výkričnej ceny určené odstupné po výšku práve takeho procenta nim sfúbenej ceny hned doplniť.

Okr. súd v Želiezovciach, odd. II. dňa 25. XI. 1930.

JÁN SANDTNER
Za správnost vyhotovenia
vedúci kancelárie:
LÖRINC

Szerencsáját feltétlenül kísérelje meg, osztályorsjegyet
FODOR és TÁRSA bankházban Léván vegyen 1754

BELVÁROS

legforgalmasabb utcájában 2 esetleg 3 udvari szoba (emeleten) bérebeadó. Bővebbet NYITRAI és TÁRSA könyvkereskedésében.

Irodának vagy orvosi rendelőnek alkalmas utcai szoba, fűthető előszobával, azonnal kiadó. Stefanik (Teleky) utca 7 sz. alatt. 1825

Üi ház azonnal eladó. Honvéd utca 51. 59

Zongorakészítő és hangoló
JURANEK IMRE volt fővárosi zeneakademiái szerelő részére zongorák javítására és hangolására előjegyzéseket elfogad a Bars kiadóhivatala. 12

Eladó több háztelék Lévár. SZÜCSISTVÁNNÁL, Ladányi ut 115. 57

Üzlethelyiség és lakás kiadó. Kálnai u 26. 55

Keresek megvételre egy jókarban lévő kis kézi kocsit. KAISER mérnök. 80

A város közelében 1 kat. hold föld eladó. Cím a kiadóbar. 68

Örökbe sdnám három hetős fiamat tisztességes családnak. Zugó u. 15. 66

Eladó Örhegy 664 □-öi szőlő. Érdeklődni lehet Polgár utca 7. 68

Egy jókarban lévő szalon garnitúra és egy tükör eladó. Cím a kiadóban. 62

2 hazhely eladó REPICZKY JÁNOS Koháry u. Balog major. 74

Kiadó. Modern két szobás lakás mellett helyiségekkel és kerttel. Cím megtudható MAJOR GYULÁ-nál Magtárköz 2. 75

Kálnai utca Vida féle házban az első emeleten 3 szobás modern lakás azonnal kiadó. 76

Nagyfüvellő legeőben 1044 □ kiterjedésű kihasított ingatlan eladó. Érdeklődni lehet dr. TÖTH SÁNDORNÁL. 77

Két szoba, könyhs, speiz azonnal kiadó. Cím a kiadóba. 78

Hazi ölelt jutányosan vállalok FESZTBAUM FERENCZ hentes segéd Kohári u'ca 26. 79

IRODAI IRÓGÉPEK
nagy választékban kaphatók:
NYITRAI és TÁRSÁNÁL Léván.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy a farsangra megérkeztek a farsangi bohóságok, ugymint: álarcok, varázslapok, ernyők, sapkák, konfetti, szerpentin, vattalabdák stb. A legolcsóbb napiáron. Egyesületeknek kedvezmény.

Gramofon és lemezek nagy választékban, mely vételkényszer nélkül meghalgatható. Raktáron tartom a lezjobb német gyártmányú „RADIMU” REFLEKTOROS VILLANYGÓKOT melyeknél 100% fényerőesség v. 50% áram megtakarítás van. Ezen kívül bevezettem a kegytárgyakat ugymint: szobrok, feszületek, rózaafüzérek, képek, stb. nagy választékban.

A n. é. közönség szives pártfogását kérve, teljes tisztelettel

Grapka Mihály

„Bazár” Bástyá utca 6. szám.

PORGESZ, SCHIMKÓ és TÁRSA Levice

TÜZIFA I-a bükk, cser, hántolt

wagontételekben, ölenkint vagy aprított, továbbá kötefya (alágyujtó).

KOKSZ és SZÉN

mindenkor a legolcsóbb napiáron kapható. Azonnali szállítás. **Telefon 128.**

Városi megrendelő hely: Lachky Elek csemegeüzlet a főtéren, Wanger M. vegyeskereskedő Levice, Szepessy utca.

KINO ORIENT MOZI

Vasárnap, 11-én délután 1/2 3 és 4 órákor nagy NÉPELŐADÁS 1-10, 2-10, 3-10

Pat és Patachon, mint városligeti csibészek

Vasárnap, 4-én este 6 és fél 9 órákor

Még csak ma!

Ezt a filmet mindenki nézze meg!

„SIF”, a nő aki gyilkolt

A női szív igen szomorú tragédiája 10 felv. Főszerepben: Grete Mosheim és Paul Wegener.

Kedden, 13-án este 1/2 9 órákor

Nagy nevető est!

PAT-PATACHON, a szépségápolási teremben.

Szerdán, 14-én est 1/2 9 órákor

L U L U

Megható dráma.

Fősz. Clara Bow és Cive Brook.

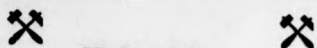
Ismerve a Liliomból!

Szombaton, 15-én este fél 9 órákor

REPÜLŐK LÁNGOKBAN

Szenzációs repülő dráma.

Főszerepben: JACK LUDEN.



Tüzifa, kokszt, poroszszen

elsőrendű minőségű

kapható:

DEUTSCH szállító cégnél

LEVICE, Barsi u. 7.

TELEFON: 82.

Olcso ár! Pontos kiszolgálás!

Városi megrendelőhely:

WEISZ IGNÁ CZ fűszerkereskedés

OZNAM.

Nízeppodpísané peňažné ústavy oznamujú, že vklady na vkladné knižky a bežné účty nezúrokuje vyššie ako

5 $\frac{1}{2}$ %-ami brutto,

tojest z toho úroku odpočíta sa zákonitá daň a poplatok úrokovy.

Dunajská banka filiálka v Leviciach.

Levicá prvá banka uč spol.

Národná banka filiálka v Leviciach.

Rolnická vzájomná pokladnica,
družstvo s r. o.

Slovenská banka filiálka v Leviciach.

Tekovská ľudová banka uč spol.

a jej všetky filiálky.

HIRDETMÉNY.

Alulírott pénztintézetek közlik, hogy a könyvecskére és folyószámlára szóló betétek után

brutto 5 $\frac{1}{2}$ %-nál

magasabb kamatlábat nem fizetnek, azaz ezen kamattól a törvény szerinti adók és járulékok levonásba hozatnak.

Bars megyei népbank r. t. és összes fióktintézetei.

Dunabank levicéi fiókja.

Földműves kölcsönös pénztár,
szövetkezet k. sz.

Lévai első bank r. t.

Národná banka levicéi fiókja.

Slovenská banka levicéi fiókja.

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására adni, hogy január 1-től

Kálnai u. 31. szám alatt, a volt

ZSARNAI-féle helyiségben

kovács műhelyt nyitottam.

Minden e szakmába vágó

munkát, kocsit és autófédert

javítást a legutányosabb áron elvállalok.

A n. é. közönség szives pártfogását kérve

BALLA GYULA

kovácsmester Léva.

Élő dunai halak állandóan kaphatók!

Értesítés!

Van szerencsém a n. é. közönséget tisztelettel értesíteni, hogy **Levicén, Bási utca 2. szám alatt**, Boros-féle házban, (a DUNA-BANK volt helyiségében) a régi jó hírnévnek örvendő PREISICH IGNÁ CZ-féle üzlettel egyesülve, a mai kor igényeinek minden tekintetben megfelelő

fűszer-, csemege-, liszt- és gyarmatáru kereskedést

NYITOTTAM.

A tömeges áru beszerzése folytán abban a kellemes helyzetben vagyok, hogy a n. b. vevőimet mindenkor friss- és legjobb minőségű áruval a legolcsóbb napi árban kiszolgálhassam. - Minden törekvésem oda fog irányulni, hogy a nagybecsű közönség bizalmát ismét a legnagyobb mértékben kiérdemeljem. — Szives pártfogást kérve, tisztelettel:

Wetzler Dávid

Telefon: 134 és 20.

Telefon: 134 és 20.

Luxus lisztek és összes takarmánycikk nagy raktára!

29 év óta főnálló

és a n. é. közönség bizalmát mindig kiérdemlő műtermemben a legkényesebb ízlést is kielégíthetem **művészeti fényképfelvételeimmel.**

Műtermemben speciális gyermek, portré és csoport főlvételeken kívül készülnék aquarellek, fénykép-nagyítások öreg képek után is, vala mint minden, e szakmába vágó munkák. Azonkívül megrendelésre külső felvételeket (Interieur, Exterieur) is elvállalok. Villany főlvételeket a késő esti órákban is.

A n. é. közönség pártfogását tisztelettel kérem

Nagy Arthur

Léva, Kálvin palota II. em.



Tüzifa, porosz kokszt, szén

I-a minőségben

legolcsóbb napi árban, bármily mennyiségben, azonnal házhoz szállítva kapható:

EKSTEIN FERENC

tüzifa, kokszt, porosz szén telepe

LEVICE-LÉVA

Vasut mellett.

Telefon 102.

Városi megrendelő hely:

DOBROVITZKY trafik Levica Városházközt
Telefon 81. Telefon 81.

BAROSKA J. LEVICE mechanikus és puska műves. Tel. 130.

Előnyös fizetési feltételek!



GRAMOFONOK ÉS
LEMEZEK! ... LEG-
UJABB SLÁGEREK!

Az összes gyártmányu kerékpárok és alkatrészek. - N. S. U. motorkerékpár képviselő.

Vadász-
fegyverek



és vadá-
szati cikkek!

Az én legnagyobb örömem.
Csak neki köszönhetem
a szép kelengyét.
Kérjen prospektust.

Legjobb minőségű töltények!

Lőpor és robbantószer áruda!

Szépirodalmi ujdonságok nagy választékban kaphatók
NYITRAI és TARSANAI, Léván.

Villanyerőre berendezett kávépörkölté!

Kávé-, tea-, rum- és likőr kftőlőlegességék!

TÜZIFA és SZÉN

házhoz szállítva
a legolcsóbb napiáron
kapható

BRAUN ADOLF
szállítónál, Leviceén.

Telefon 46.

Telefon 46.

Építőtelkek

a vásártérrel szemben, az
Ujmajor mellett fekvő,
Schoeller és társa cég tulaj-
donát képező területen **eladók.**

Felvilágosítást ad:

Dr. Simek István ügyvéd
Levice.

JAVITTASSA NALUNK

CIPŐIT

Rata

Üzlet áthelyezés!

Tisztelettel értesitem a nagyrédmű közönséget, hogy **1931. január 12-től**

vas, szerszám, épületvasalás és konyhaberendezési üzletemet

újból a régi helyére, az új KÜRTI-féle épületbe helyezem vissza. Minden igyekezetem oda fog irányulni, hogy t. vevőimnek a legjobb árút, a legolcsóbb árban rendelkezésükre bocsássam.

Kérem továbbra is a n. é. közönség szives pártfogását

tisztelettel **Pollák Kálmán**

KINO—APOLLO—MOZI

Vasárnap, jan. 11-én, d. u. 2 és 4 óra
Népeledés 1.10, 2.10, 3.10 helyárrakkal

Moszkva kancsakája alatt

Vasárnap, jan. 11-én 6 és 1/2 9 óraker
Sláger hangos és beszélő film!

**Nem hiszek többé
egy asszonynak**

Dráma 10 felvonásban.

Főszerepben: TAUBER RICHARD,
a világhírű operatőrnő.

Kedden, január 13-án 1/2 9 óraker
Szerdán, január 14-én 1/2 9 óraker

**Kereszt
az ingoványban**

Dráma 6 felvonásban.

Főszerepben: CSEHOV OLGA

Csütörtökön, jan. 15-én 1/2 9 óraker

Mizzewa Vera

Dráma 7 felvonásban.

Főszerepben: MÁRIA JACOBINI

Hol a boldogság mostanában:
barátságos meleg szobában,
de csakis

STANDARD-TUNGSRAM radio

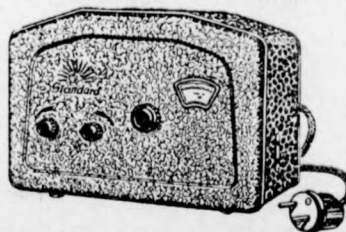
mellett, mely az idej radioszeczon favoritja a
CONUS HANGSZÓRÓVAL!

Tekintse meg

Radio Central Kern

szaküzletében a 3—4 és 8 lámpás hálózati és telepes
Standard készülékeket, ahol tökéletes, modern radioját
a legelőnyösebb **részletfizetési** feltételek mellett szerez-
heti be.

Bárhon készséggel bemutatjuk!



Kérjen ajánlatot

Kern Testvérek
áruházában **Léván.**

Alapított 1881.

Telefon 14.